

ԱԲՐԱՄՈՎՅԱՆՑԱԼՈ

სურათებიანი ლამაჭება

ଭାବନାଟୀଙ୍କରେ № 294.

ପ୍ରକାଶନ ତଥା ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ 1905 ଫ.

გაზეთის № 2756.



გრაფიკ გორისტიკებ-დაშვილი

የኢትዮጵያ ዴንብ ከዚህ በቻ ስራውን ተስፋል

Digitized by srujanika@gmail.com

ପାଇଁ କରିବାକୁ ପାଇଁ କରିବାକୁ କରିବାକୁ କରିବାକୁ

• ସାତବିଂଦୀ ପାଠ୍-ଲ୍ଲା-ତା ହିମକଣ୍ଠ୍-ଲ୍ଲା. ଯୁଗ୍ରିର ଆନନ୍ଦ ଅତ୍ଥିର
ଲ୍ଲାଖୀ, ମିଳିର୍ଭିର ପାଠ୍କାରା ଶ୍ରୀଜନ, ହିମକଣ୍ଠ୍ ଦିନୀର ଯୁଗ୍ରବୋନ, ଅଶ୍ରୀର
ଦିନୀର ଶ୍ରୀଜନ, ମିଳିର୍ଭିର ଶ୍ରୀବନ୍ଧୀନ୍ ଶ୍ରୀରମ୍ଭ ଅକ୍ଷୁପା, ଲାଉଲାର ଶ୍ରୀବନ୍ଧୀନ୍
ଏ ଅକ୍ଷୁପା ଯୁଗ୍ରବୀ. ଗିନ୍ଧାର୍ମି ଶ୍ରୀରମ୍ଭ, ଗୁଣ୍ପନ୍ଦ ଲା କ୍ଷେତ୍ରଃ:

— სამსონ არ გოსურეთა?

— არა. შებათ საღამოს ყოველთვის აღრე იცოდა მო-
სკოა და არ ვიკი, რეიზა დააგვიანდა.

— ახლა რომ გამევიარე აუარებელი შუბი დევინახე
ზეაღმდთან თავმოყრილი. სამსონც იქინები იქნება. — სოდეა
ბართოლომეი.

— ვიმე, ხომ აფერი მომზადა? — იკითხა შექმრთლიშა
ფარგლი და წამოდგა, —ყოლიყაც იქისავენ ჩივიან... წავალ
სახა — მძი ვალი შეავ.

— မြောက်၊ စာဇ ဗုဒ္ဓရာ နှစ်ခါလွှာ? မြော နှမောဂျာမဲ့၊ — ဗုဒ္ဓရာ အကြောင်းပါ မူ အသာ. မြောရှိလဲ ပြို့ပြို့ပေ ဆိ ထံရှုံး အကြောင်း မြော

ფარიმ შემოსელისითანავე.

— მალივე მუშა, მალივე. ბართლომესას წევიღდა და ბართლომე კი აგრე ყოფილა.—გაიცინა ტარიელმა.

— ଏହା, ଶ୍ରୀଗ୍ରେଗ୍ରେସିଆ ଏକଣାଙ୍କ ମେଗିପାଲେସ୍, ବାରଟିଲିମ୍‌ବ୍ୟୁ, ବେଜିତ୍‌
ଗ୍ରେସ୍ ମିଲୋଲାନ୍‌ଡାର୍କିନ୍‌ବ୍ୟୁଲିଂ ଲେ ଦେଖିବା ଏହା ଶ୍ରୀଗ୍ରେଗ୍ରେସ୍ ମେଗିପାଲେସ୍, — ଯୁକ୍ତିରେ
ମେଲି ଉଚ୍ଚବିଦ୍ୟାକୁ ପାଇଲା ଏହା ଶ୍ରୀଗ୍ରେଗ୍ରେସ୍ ମେଗିପାଲେସ୍, କୌଣସିଲିଂ ପାଇଲା ଏହା
ଶ୍ରୀଗ୍ରେଗ୍ରେସ୍ ମେଗିପାଲେସ୍, ଏହାକୁ ମିଲୋଲାନ୍‌ଡାର୍କିନ୍‌ବ୍ୟୁଲିଂ ଲେ ଦେଖିବା
ଏହା ଶ୍ରୀଗ୍ରେଗ୍ରେସ୍ ମେଗିପାଲେସ୍, ଏହା ଶ୍ରୀଗ୍ରେଗ୍ରେସ୍ ମେଗିପାଲେସ୍,



სულთან-კრიმ-გირი,

— ახალი სიმღერა ვიცი, ახალი! — შესძინა მან და წკრია ხმით დაწყობ:



ვას. აღ. სოკოლოვი,

ମେତାଫାର-ମୋଟର୍‌କ୍ୟାଲିଂସ ପାନ୍‌ଟ୍ୟୁନିଶନ୍‌ସିଟି ମହିଳାଙ୍କ ମହିନେ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦିଲାଯାଇଛି।

ଶିଖ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କଠା ଫୁରନ୍ତା ଗାଲେଣ୍ଟା,
ଉରତ୍ତାବ୍ଦୀ, ଶ୍ରେଣ୍ଟକ୍ରମ ପିଲାନ୍ତରିନଙ୍କା
ମି ଗୁଣି ମନ୍ଦିରାବାନ୍ତା
କିନଙ୍କାରେ, ହେଲିନଙ୍କାରେ, ତୁ ଯା ଗିନଙ୍କା!

ჩემი ფიქრი და გონება
შენთან არის გემონება.

ვით პეპელა მინდვრის ყვავილს,
დაგხარის და თავს გევლება.

და არ მინდა მე ამ კვეყნად
არც სიმღიღრე, არც ღიღება.
მინდა მხოლოდ განუყრელად
შენთან ყოფნა, შენი ხლება!

— ଓଳ,— ଶ୍ରୀଶିଶ୍ଵାସ ମନ୍ଦ, ହୁଅପା ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର ପାତ୍ରଙ୍କ ସମ୍ମର୍ଗର
ଲା ଲୁହରୁଖ ତଥାଲୁହରୁଖ ମନୋଲାନ୍ଧିନା ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣା ନିମ୍ନ ମହିମାପୁ ସା-
କ୍ଷେତ୍ରେ;—ଆଗ୍ରହ ଯି ମହିମାପୁରୁଷଙ୍କ ନିର୍ମାଣରେ—ତୁରିଣ୍ଠିଲଭା କାହାର
ଦ୍ୱାରା ଲାଗୁଳାଯାଇଥାଏ—ଆଶ୍ରମ କି ପରିବର୍ତ୍ତନଙ୍କୁ କ୍ରିୟାଫୁଲିତ ଦାର୍ଶନିକ
ମନ୍ଦ ଏବଂ ମନ୍ଦ-ବିଦ୍ୟାହରୀଙ୍କୁ ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କୁ... ଓଳ, ବନ୍ଦିନା, ତଥା ମନ୍ଦ-
କ୍ଷେତ୍ରେ?... ଓଳ, ଓଳ, ଓଳ... ଗୋଟିଏର, ଦେଖୁ ମେଘଶ୍ଵର ବାର ବେଳ, କ୍ରିୟା
ଦ୍ୱାରା ଲାଗୁଳାଯାଇଥାଏ ମନୋଲାନ୍ଧିନ ମେଘଶ୍ଵରଙ୍କୁ... ଯାଏ ଯରତୀ ଶ୍ରୀଜ୍ଞବ୍ରତ-
ରୀତା, ଯାଏ, ଲାଙ୍ଘନୀଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ଗୋଟିଏଲା—... ଓଳ, ସମୀକ୍ଷାଙ୍କ,
ମନ୍ଦିର, ଜୀବ ଶରୀର କିମ୍ବା କିମ୍ବାକିମ୍ବା, ତୁ ମା ବାର, ଲାବାରିଙ୍କ
ମନ୍ଦିର ଯିମୁନ ମନ୍ଦେ; ଶ୍ରୀ ଗ୍ରହିନୀ ଲାଗୁଳାନ ମନ୍ଦିରାମିଳ ଏହି ଉତ୍ତର-
ବିନାନ୍ତିରି କିମ୍ବାକିମ୍ବା.

— ଓଡ଼ି, ହୁଅସ୍ତରୀ ଶବ୍ଦ, ପାଇଁଲେ, ହୁଅପା ଉଚ୍ଚନ୍ତାଶ୍ଵରାଙ୍ଗ ଲ୍ଲାପା-
କୁଣ୍ଡ ଏହି ବେଳମୋଟ୍ସ, —ଯୁଦ୍ଧକାଳ ମାତ୍ର ପ୍ରାର୍ଥିତ ଦ୍ୱାରା ଯେବେଳକାଳି ମନ୍ଦ-
ପାଦ ପିଲାଇବାରେ କାହାରକାଳିନ୍ତିରେ କାହାରକାଳିନ୍ତିରେ କାହାରକାଳିନ୍ତିରେ

— კი, კაცო, ერთი, ნუ გადარევ ყველას!.. უთარი
რამე? — დაეკითხა მას სამსონ.

— რა მშეგია, რა მშეგი? — მოისმა იქნა-კედან და-
კოთხვა.

— ၁၁၂

რიშე, სამსონ. ერთი... ერთი... სიღლერის ქეიცუზე ვარ... ვწყებ, დეკორის ებ, აბა გიტარა... —ის წაიწუა წინ, გასწორდა წელში გადახარა თავი და ჟემოსძახა:

ხომ ხედავთ, რომ კლდის ძირიდან
ამოხევთქა წმინდა წყარომ...

ମୁଖ୍ୟରେଣ୍ଡା, ରାଷ୍ଟ୍ରପତିଙ୍କୁ ଦେଇଲୁଛନ୍ତି, ଯିହାଙ୍କୁ ଏହା
ଅଳକା ବିନ୍ଦିରେ ନୀରଗୁଡ଼ା ତଥାଫଳ ଫେରିଲୁ, ଗାନ୍ଧିଙ୍କରେଣ୍ଡା
ଶୁଣିଯେ ଶିଳ୍ପାବ୍ରତା ରୁ ରାଜ୍ୟରେ ଆଶେଷ୍ଟକୁ ନିଃଶ୍ଵରାତ୍ମକ
ହିଂସାରେଣ୍ଡା ନି ନ୍ୟାକା ଚୁଣ୍ଣିଲୁ କ୍ଷେତ୍ର ନାହିଁରୁଣ୍ଡା, ରାଜ୍ୟ
ପାଇଁ ଏହା ଶୁଣ୍ଟରେଣ୍ଡା, ମିଳ କ୍ଷେତ୍ର କ୍ରିଶ୍ଚା-ତୁରିଣ୍ଡା ବିଲାନ୍ଦ,
ଯା ସିନ୍ଧୁରେଣ୍ଡା ଶ୍ରୀଶିଖିଲୁ ନିଃଶ୍ଵର ତା ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡରେଣ୍ଡା,
ରାଜ୍ୟ କୁର୍ବା ଶ୍ରୀଶିଖିଲୁ ଆଶେଷ୍ଟକୁ ଚୁଣ୍ଣାନ୍ତି ମିଳିଲୁ ଶୁଣ୍ଟରେଣ୍ଡା,
ମିଳିନାରାଜ୍ୟରେ ଚାରିନାରାଜ୍ୟରେ ଶ୍ରୀଶିଖିଲୁଭୁ: ରାଜ୍ୟରେଣ୍ଡା ଏହା
କ୍ରିଶ୍ଚା ଚାରିପାଦରେଣ୍ଡା ରୁତୁନାନ୍ଦନରେଣ୍ଡା ପ୍ରତିକାଳେ, ରାଜ୍ୟରେଣ୍ଡା ଏହା ଶ୍ରୀ
ନ ଦିକ୍-ଦୁର୍ବ୍ୱାପା, ରାଜ୍ୟରେଣ୍ଡା ଏହା ଗାୟାକ୍ରମକ୍ରମ ଅଭିନନ୍ଦନକ୍ରମ
କୌଣସି ଶିଳ୍ପିଦୀରେଣ୍ଡା ବାହୁଦ୍ରାବଦୀରେଣ୍ଡା, କୁର୍ବା ଶାନ୍ତି ମିଳିନାରାଜ୍ୟରେ
ପା, ମାତ୍ରାକୁ ଶାନ୍ତି ଗାୟାକ୍ରମକ୍ରମ, ଶ୍ରୀରତ୍ନାକୁ ଶଳେଶ ଦ୍ଵାରା
ଏ ଗାୟାକ୍ରମପ୍ରେସର ମିଳ ଅଳ୍ପକୁଣ୍ଡରେ, ମିଳିଲାକୁ ଶ୍ରୀରତ୍ନାକୁ
ଏ ଗାୟାକ୍ରମ, ଏହା ଦ୍ଵାରାକୁ, ଏହା ଶ୍ରୀଗ୍ରାମକ୍ରମ!



ଗୁରୁତ୍ବ.—ଗୁରୁତ୍ବ

დაუსვა ხელი ბეჭედშე ნელა გაიცინა და თავისებურის მშეო
დობანის სმით მიმართა ტარიელს:

აგზანინ, რეზა დეკინერქის და არინა ეფანინან, მე-შენ გვ-
კოტებინ?. რეზა დეკინერქი შში და მცენონ?. რ უნდა ჩენ
იმის კომიტ და ხუთმა თავიმნაწილერმა ბაღნებმა, თვეო დაფ-
სებულშე დედა მისმა?. მონანი დაც ყავა კილა, ფარი, შენ
არ კურ...—სასამა ალფეიმული, თავდაცუშებით, გარა ცუტ-
ლი ლაპარაკიდა. თავლერ ცულილი უკულუდ და მომ-
სხვ, სხვ გამოსალისთვის და რისხითი უსისილი. წერის კულ
სიტუაციებში ან შეცედ ფარს, იმის გამოსას თველები განსა-
კუთრისულის აღდაცმათ შესცემისთვის ქარს და სამისნის
გულს თბილად მონდე ეს აღდაცმის სხივები. ბერნიკერბამ
გაუშენებ სხივ სიცონის, რის ცუტის, თველების ბეს სისილი,
სხივით თავდაცუშებით და გაზაცებით მიყრულიდა და მო-
ხველით ცოლს რომელიც ამ გრძით წილის წინ ლაპარა-
კიდა, მაგრამ შეშინებ თვე შეიკეთ გაცურინა, და საჩერილ
მიუჯდა თავის ერთობ მსუბუქ ვაშტანს.

კვლეულ გაიმოდ.

— ქ, — სიტვე ტრილება ჯაშუმისა რომ არ იყოს და
უკირა შეიძლო ერთობ გავთნდეს, სხივი ავერი გვინდოდა,
მარა მაგრა მალე აქნება, ნუ გვშინინ, შეგვიგებნ!..

— ტრილებ. კურ, უნი იგია კა, რომ ყოველთვის
ყურილებულ კას ინდედ გაც. მეც ასე ვწივი, კურ, მარა ამ
სალდოსტეს რომ შე-
კვედავ, ამ ჩემი ინედი
საცა ქე გამისპერა,
გამეპარება კაც.—
ბაროლომე კეიოლის
ლილილით გოპარა-
კიბიდა ტრილებს,
რომელიც თოჭქის
არაფერ მომენტა-
რით, სრულად და-
შეიღებული, სამა-
ნის სხით იჯდ და
უკულდებით უსმენ-
და მს ლაპარაკა.—
გუშაბ ამ ჩემ სამო-
ცრა კაცას უწინო-
და, განაგრძის ბარ-
თლომები, — რა იქ-
ნა, კურ! რომ არ
ქსროლოთ მეთქი!..



მოხვევის — კავკავა.

— არ ესროლოთ. ალფილი სათემულია, — გამუშავებინა
გირისი მს ლაპარაკა, — ინ ცირი და გრიგორებრ შენ სეირს...
ვამებე. — დაიძის მან და წიმობრა.

— რ ამავათ, კურ, რო?

— ზორი დაჭირებს და დამაგიანდა, მიუკო მან, სტრატ
ჩირვა ფარაზა, გამეტებულობა ცვლილი და გვარდ გარე, მარა
მარა სხვ შემორი თვე კარგები და სოფეს: აკვლ მუცა
აქნით, — და მიმილია. საკლოომ და და სიკურიტულის ლმი-
ლით გააყოლეს თველები.

ტრილებმ ლორისის აღლუვებით გაიარ-გამოიარა რომაში
და მიმართა სისილი:

— ამა, ჩერნუშეკილიც სამსახურშენ, ბაროლომის წამო-
ხვალ?

— კი, კი, კურ, რაფა არა. ჩემი გოგოლიერ შენთან
იქნება, წერმო ფარი, ამაღმ, ხელ ლოლს მოუწეულდა,
ბაბა, ზინ.

— ასა, ბაბა, ხელ ჩერნ წიგლოთ მტეშებოთ კრასად, —
მიუკო კაკ მამას და დაკითა ფატის — ხომ შევიღეთ ფა-
ტი?

— ეე, რა თვევნი საშემა ახლა იქნენი. ქლებს როდა
გინდებომ, გინდიმ ბაროლომებ.

— დასურ ამ იქ-
ნება, სამსახურ, წამო-
ხვალის—პკითა ფატო
ქაბა!

— ოჲ, ბაროლომებს
უკურავ, რეზა არ
იქნება წმილით ამა
რა. რაფა ჩერნი საშე
და თქვენი რომ გაა-
რიგა.

— ამა, გომგიარ
ხელ ლოლს და ერ-
თად გილიდ, — სოჭედა
შეიარულია, დამ-
შევიგებულმა ბარო-
ლომებ.

6. ნაკაშიძე.

(დასახული იქნება)



დადა მტეშებოთ.



— როგორ იქეუთ ჭამაგინის მიღების შემცენებ?

— შევნიგრად, გრიგორ დაფუფულით, ანდრას ჩინებ-
ში ური მიაგდიანეს, იყენ ასეთ ჩაგრძა და უკე-
მითქენ, მე უასტრატ გაფუფულ.

რეზა ტრილებ-გამისტებები ალ. გ. ჯაბადაგი